Quartier latin : Dans Bella (1926), Giraudoux écrit relai sans "s". Coquille ou faute ?

16-02-2017

- La réforme orthographique de 1990 a proposé – sans succès jusqu'à présent – de substituer relai à relais.

-

Mais en 1926, le relai que Giraudoux mobilise dans Bella n'est pas le relais d'avant 1990.

-

Il s'agit d'un emprunt au vocabulaire de l'édition : selon Littré, "un titre de relai est un titre qu'on fait refaire pour donner l'apparence d'une édition nouvelle à une simple émission nouvelle d'un tirage antérieur".